



## WŌTAR IN KŌMMAN NŌMBA 20-13

### **KATTAR IUṀWIN IEN EKADU EJEJJET KŌN EVICTION KO IM IEN KABBŌJRAK BUJEN RENT IM LEASE KO, ILO AD UWAAKE AN CORONAVIRUS (COVID-19) ƁAP-WAƁŌK**

Ilo Pāpode 28, 2020, ikar jitōne Kumi in Uwaake Coronavirus an State in Oregon (State of Oregon's Coronavirus Response Team) eo.

Ilo Pāpode 29, 2020, Raan Jipaṅ ṅan Armej (Department of Human Services) eo ekar leḷok kakien in tōl ko repen, me rekar kōjjeṃḷok ien loḷok ilo iṃōn kōjparok kakkobaba, kōpool iṃōn rūtto ro (nursing home ko).

Ilo Maaj 2, 2020, rekar jinoe State in Oregon Jikin Tōl Jiṃor Jerbal ilo Idiṅ (State of Oregon Emergency Coordination Center) eo.

Ilo Maaj 8, 2020, ikar keeaṅ ke ewōr juon idiṅ, iuṃwin ORS 401.165 im men ko me rej ḷoor im wūnin ej uwōta ṅan ājmuur ḷobwilej me infectious coronavirus (COVID-19) ej likūt.

Ilo Maaj 12, 2020, Ikar kōmḷo ien kakkobaba me elōn 250 armej ak lōṅḷok, im ikar keeaṅ kōn an jikuuḷ ko K-12 ilo Oregon ikkiil jān Maaj 16, 2020, ṅan Maaj 31, 2020.

Ilo Maaj 13, 2020, Būreejtōn eo an United States eo ekar keeaṅ ke Ɓap-waḷok eo an COVID-19 ej juon idiṅ in aelōn eo.

Ilo Maaj 17, 2020 ikar kōmḷo kakkobaba ṅe elōṅḷok jān 25 armej, ikar kōmḷo ṃōṅā im idaaḷ ilo iṃōn ṃōṅā ko ilo aolepan state eo, im ikar kōttoḷok an jikuuḷ ko ikkiil ṃae Eprōḷ 28, 2020. Ikar bar rōjaṅe aolep peejneḷ ko im rejjab ekkar ṅan men ko remḷo bwe ren kōmṃan kiltōn kakkobaba ettoḷok.

Ilo Maaj 18, 2020, ikar kabbōjrak ṃakūtḷūt in ekkatak armej-ṅan-armej ilo iṃōn jeḷāḷokjeṅ utiejḷok ṃae Eprōḷ 28, 2020.

Ilo Maaj 22, 2020, ikar likūti juon ien ekadu ṅan kattar kōn eviction ko ilo ṃōko iṃōn jokwe kōn jaṅin-kōḷḷā, im kar kōmḷo an ri-jejjet kūtien kakien ko jān aer jakemaanḷok, leḷok, ak kōmṃan ekkar ṅan jabdewōt kōjjeḷā, wōtar ak jeje in kabbōjrak jokwe, ekkar ṅan eviction ko jān iṃōn jokwe kōn jaṅin-kōḷḷā.



## WŌTAR IN KŌMMAN NŌMBA 20-13 PEIJ RUO

Ilo Maaj 23, 2020, Ikar wōtar Ri-Oregon ro bwe ren “Pād Wōt Mweo, Kōjparok Mour,” im tōl armej nān pād wōt ilo mōko mweier nān joñan aer maroñ, im kar wōtar aer kilōk ejejjet imōn peejej ko, kakien kilen kakkobaba ettoḷok ilo mōko jet ḷobwilej im private, im kar likūti kakien ko kōn meḷan ko inabōj im imōn kōjparok ajri me elōñ aer laijen.

COVID-19 emaroñ in kōmman nañinmej in menono ekauwōtata me enaaj bōlen wōnmaanḷok nān nañinmej ekauwōtata ak nān mej. Doulul kōn an Laḷ in Ājmuur (World Health Organization) eo ej watōke COVID-19 āinwōt juon nañinmej-nānaolep ilo aolepan laḷ eo. COVID-19 ej ajeeded armej-nān-armej ilo aer pokpok im maje, keepaak doon, āinwōt ilo aer uññūri pā ak “shake hands,” uññūri juon men eo ak iioone im virus eo ej pād iioon, innām uññūri ḷoñiōm, bōtim, ak mejeḷ.

Nān kadikḷok an COVID-19 ajeeded, emōj an United States Jikin Bōk Eddoin im Bōbrae Nañinmej (Centers for Disease Control and Prevention (CDC)) eo rōjañ kiltōn an jukjukin pād ko kadikḷok bwe ren kakileḷok aer kōjjeḷok virus eo im nān kadikḷok an virus eo ito-itak, kōpool an armej kāānjel jarlepju ko im kakkobaba ettoḷok ilo jar ko redikḷok.

Emōj an wōpija in ājmuur ḷobwilej state im local rōjañ ke virus eo ej ito-itak ilo jukjukin pād eo im ke re katmāne ke enaaj lōñḷok wōran keej ko. An United States Jikin bōk Kajoor Iioon im Bōbrae Nañinmej (Centers for Disease Control and Prevention (CDC)) eo ej ripooti ke eḷaptata an COVID-19 ajeeded ñe elōñ an armej eo kakōḷḷe, ak ebar maroñ in ajeeded mokta jān an kakōḷḷe ko waḷok.

Wōran keej ko an COVID-19 ej etal wōt im wōnlōñḷok ilo Oregon. Ilo Maaj 8, 2020, ilo kar iien eo me ikar keeañ ke elōñ idiñ, ekar lōñ 14 keej ko ilo Oregon me rej ḷōmḷak wōt ak emōj kaḷool ke elōñ. Rainin, elōñ ejjab iietḷok jān 736 keej ko im 19 me rekar mej.

Ilo juon tōre ekadu wōt, emōkaj an COVID-19 ajeeded. Nān kadikḷok an COVID-19 ajeeded ilo Oregon, im nān kōjparok ājmuur im mour ko an ri-Oregon ro, im eḷap ro me rej pād iumwin uwōta eḷaptata, im nān jipañ nān bōbrae ad koobrak joñan kōjparok ājmuur local im ijōkein, ij kile ke jej aikuḷ in jejeḷ kūtien bar kiltōn.

Wōtar in Kōmman 20-12 ej kakien ke juon armej en pād wōt ilo mweo imōn, nān joñan an maroñ. Wōtar in, ilo iien in, ej kakien nān bōbrae armej jān eviction ko jān imōn jokwe ko aer, bwe ri-jokwe ro ren maroñ pād wōt ilo mōko mweier ilo iien idiñ in. Wōtar in Kōmman 20:-11 ej kōmō bwe ri-jejeḷ kūtien kakien ko ren jejeḷ kūtien kōjjeḷā im wōtar ko ikijjien eviction jān imōn jokwe ko. Kōnke elōñ iien idiñ

# Wōpij in Governor eo State in Oregon



ikijjien ājmuur-lobwilej kiiōkiiō, jej aikuj in kōmman bar men ko nan bōbrae aer  
kabbōjrak lease ko an mōko imōn jokwe im kōn an armej jinoe kilen eviction  
iumwin iien idiñ in.



## WŌTAR IN KŌMŪAN NŌMBA 20-13 PEIJ JILU

Bar menin kōmūan kein renaaj kōkajoor menin bōbrae ko me emōj pād nān ri-rent ro ilo imōn jokwe ko, im kapen ke remaroñ pād wōt ilo mōko mweier nān joñan aer maroñ, āinwōt ilo wōtar ko aō mokta.

Iien idiñ eo kiiōkiiō ej bar kōmūan ke jej aikuji menin bōbrae nān ri-rent ro ilo mōko rejjab imōn jokwe, bwe peejneji ko me emālim aer etal wōt im emmakūtkūt remaroñ etal wōt im leļok mweiuik ko im jipañ ko me arnej rej aikuji, im peejneji ko jet remaroñ etal wōt im ļoore ikkiil im jemļok ko me emōj kakien ilo Wōtar in Kōmūan ko aō mokta. Emōj an COVID-19 jelōte aolep peejneji ko ilo Oregon. Elōñ peejneji ko im reļap apañ nān bwini naaj toin aer naaj maroñ in emmakūtkūt wōt ak pād wōt im ikkiil wōt ilo aer ļoore menin tōl im wōtar ko ikijjien ājmuur ļobwilej me jej aikuji-im ejjeļok deļoñ ebwe. Elōñ peejneji ko me rej emmakūtkūt nān jimattan joñauer wōt, im emōj an deļoñ eo kanooj in dikļok kōn jemļok ko me kien ek ekar aikuji in likūti nān kadikļok an COVID-19 ajeeded. Nē jejjab bar kōmūan jabdewōt, elōñ peejneji ko ilo aolepan state eo me rej jelmae an ri-owner ro kabbōjrak lease ko aer ak eviction, juon men me enaaj bōlen bōbrae er leļok mweiuik im jipañ ko me jej aikuji ilo iien idiñ in, im jelōte deļoñ im mour eo an elōñ ri-Oregon ro.

Kōn wūn kein, jej aikuji juon iien kadu nān kattar kōn aer kabbōjrak bujen rent ilo imōn jokwe im imōn jab-jokwe im eviction ko iioon pedpedin jañin-kōļļā ilo iien idiñ in, nān bōbrae an ļobwilej ājmuur, safety im emman mour an aolep Ri-Oregon ro. Iien kattar in me emōj jakemaanļok ilo Wōtar in Kōmūan in ekadu wōt, im edik wōt jemļokin im toin. Ej jelmae aikuji ko kiiōkiiō me emōj kile ilōñ, ilo aō ļoore kajoor-idiñ ko aō, ak ejjab bar kōjekdoone bujen rejetak ko, bōbrae an doulul ko katmāne me rebwe, ak bōbrae an doulul ko jān aer kōjparoke ak bar jejjēt kūtien maroñ ko aer. Menin tōl ko ilo Wōtar in Kōmūan in rekkar, jej aikuji, im rej kilen rebwe nān jejjēt kūtien menin kōttōpar ļobwilej eļap im ejimwe ilo aer uwaake kar kōjjeļaik kōn juon iien idiñ ke ikar leļok ilo Maaj 8, 2020.



**WŌTAR IN KŌMMAN  
NŌMBA 20-13 PEIJ EMĀN**

**KŌN MEN IN KIIŌKIIŌ, IJ TŌL IM WŌTAR KE:**

Ilo aō ʎoore ORS 433.441(3), ORS 401.168(1), ORS 401.175(3), im ORS 401.188(2) n̄an (3), ij wōtar juon iien kattar kōn kabbōjrak bujen rent imōn jokwe im jab-jokwe rejelijet, āinwōt jakemaanʎok iumwin:

1. Rent Imōn Jokwe.

a. Ilo iien kattar in, landlord ro an jikin jokwe ilo Oregon rejāmin, kōn wūnin jañin-kōlʎā, āinwōt emōj kaalikkar ilo pārokōrāap 1(b) ilo Wōtar in Kōmman in, kabbōjrak bujen rent eo an jabdewōt ri-rent; kōmman jabdewōt men eo, ekajet ak bar jabdewōt, ekkar n̄an eviction jān imōn jokwe ilo ad ʎoore ak ej itok iumwin ORS 105.105 n̄an 105.168, kōpool, im ejjeʎok jemʎokin, baeʎe, jakemaanʎok, ak leʎok ak kōmman ekkar n̄an jabdewōt kōjjeʎā, wōtar ak jeje in kabbōjrak ak āinwōt; ak ilo jabdewōt bar wāween bōbrae an juon ri-rent marōn n̄an pād ilo imōn jokwe an ri-rent eo.

b. Āinwōt kōjberbal ilo pārokōrāap 1 ilo Wōtar in Kōmman in, meʎeʎein ennaan eo “jañin-kōlʎā” ej jabdewōt iien me juon armej ejjab kōlʎā rent, wōnean jarom, dān, āierʎok wōt, ak jabdewōt bar jaaj ak fee eo, āinwōt kaalikkar ilo ORS 90.392(2)(a) ak (c), ORS 90.394, ak ORS 90.630(1)(d) ak (10), ak jabdewōt kabbōjrak im ejjeʎok wūnin iumwin ORS 90.427. Aolep ennaan ko jet me emōj kōjberbal ilo pārokōrāap 1 ilo Wōtar in Kōmman in meʎeʎein renaaj āinwōt emōj jakemaanʎok ilo ORS chapter ko 91 ak 105.

c. Ejjeʎok jabdewōt men eo ilo pārokōrāap 1 ilo Wōtar in Kōmman in me ej kōjekdoʎon eddoin juon ri-rent imōn jokwe n̄an kōlʎā rent, jaaj ko kōn jarom, dān, āierʎok wōt, ak bar jabdewōt jaaj ak fee in jipañ, ijellokun fee in rumwiji ak bar menin kaje ko me rej itok jān an kar jab kōlʎā me ejelijet an menin kattar in kōjekdoʎone. Barāinwōt, pārokōrāap 1 ilo Wōtar in Kōmman in ejjab ekkar n̄an aer kabbōjrak bujen rent imōn jokwe ko kōn wūnin ko jet me reoktak jān jañin-kōlʎā.

d. Wōtar in Kōmman in ej kaʎool im ej ekkar n̄an Wōtar in Kōmman 20-11, me ej kōmō an wōpija in jejjet kūtien ilo Oregon leʎok, jakemaanʎok ak kōmman ikijjien jabdewōt kōjjeʎā, wōtar, ak jeje kōn kabbōjrak pād ak juon men eo āindein ak jabdewōt maʎūtʎūt an imōn ekajet, ʎoore ak itok iumwin ORS 105.105 n̄an ORS 105.168, me ej ekkar n̄an eviction jān mōko imōn armej jokwe ie kōn aer likjab-kōlʎā.



**WŌTAR IN KŌMMAN**  
**Nōm̄ba 20-13 PEIJ ƘALEM**

2. Rent Jikin Jab-jokwe.

a. Ilo iien kattar in, landlord ro an jikin jab-jokwe ilo Oregon rejāmin, kōn wūnin jañin-kōllā, āinwōt emōj kaalikkar ilo pārokōrāāp 2(b) ilo Wōtar in Kōmman in, kabbōjrak bujen lease eo an jabdewōt ri-rent, kōmman jabdewōt men eo, ekajet ak bar jabdewōt, ekkar n̄an eviction jān jikin jab-jokwe ilo ad ƙoore ak ej itok iumwin ORS 105.105 n̄an 105.168, kōpool, im ejjeļok jemļokin, baeļe, jakemaanļok, ak leļok ak kōmman ekkar n̄an jabdewōt kōjjeļā, wōtar ak jeje in kabbōjrak ak āinwōt; ak ilo jabdewōt bar wāween bōbrae an juon ri-rent marōn n̄an pād ijoko.

b. Āinwōt kōjberbal ilo pārokōrāāp 2 ilo Wōtar in Kōmman in, meļeļein ennaan eo “jañin-kōllā” ej an juon armej jab kōllā rent, jaaj in rumwiji, wōņean jarom, dān, āierļok wōt, ak jabdewōt bar jaaj ak fee eo, āinwōt kaalikkar ilo bujen lease eo ak ilo ORS 91.090, 91.210 ak 91.220. Aolep ennaan ko jet me emōj kōjberbal ilo pārokōrāāp 2 ilo Wōtar in Kōmman in meļeļein renaaj āinwōt emōj jakemaanļok ilo ORS chapter ko 90 ak 105.

c. Pārokōrāāp 2 ilo Wōtar in Kōmman in enaaj ekkar n̄e juon ri-rent eo ej leļok n̄an landlord eo, mokta jān 30 raan in kōļōnta ālikin an rent eo kar likjab, peba ko ak bar menin kaṁool ke wūnin aolepan an jimattan an jañin-kōllā ej kajju ak jab-kajju, COVID-19 nañinmej in aolep laļ in eo. Peba ko ak bar menin kaṁool re bwe ej kōpool, im ejjeļok jemļokin, menin kaṁool ke wūnin deļoñ eo an ej kab jako ej jabdewōt menin kōjjemļok eo me kien eo ekar likūti n̄an kadikļok an COVID-19 eo ajeeded.

d. Ejjeļok jabdewōt men eo ilo pārokōrāāp 2 ilo Wōtar in Kōmman in me ej kōjekdoṁn eddoin juon ri-rent jikin jab-jokwe n̄an kōllā rent, jaaj ko kōn jarom, dān, āierļok wōt, ak bar jabdewōt jaaj ak fee in jipañ, ijellokun fee in rumwiji ak bar menin kaje ko me rej itok jān an ar jab kōllā me ejejjet an menin kattar in kōjekdoṁne. Barāinwōt, pārokōrāāp 2 ilo Wōtar in

# Wōpij in Governor eo State in Oregon



Kōmman in ejjab ekkar n̄an aer kabbōjrak bujen lease ko kōn wūnin ko jet  
me reoktak j̄an jañin-kōļļā.



**WŌTAR IN KŌMMAN  
NŌMBA 20-13 PEIJ JILJINO**

3. Iumwin iien kattar in, jabdewōt ri-rent an imōn jokwe ak jikin jab-jokwe me ejjab maroñ ak ejāmin maroñ kōllā aolepan rent eo ñe elikjab iumwin juon bujen rent ak lease eo, enaaj kōjjeļāik landlord eo im en bwe an mōkaj, enaaj kōllā aolep ak jimattan ñan joñan an maroñ kōmman āindein ekkar ñan an jāān.

4. Jabdewōt armej me rej loe ke ej rupe Wōtar in Kōmman in ej pād iumwin kaje ko me emōj kaalikkar ilo ORS 401.990.

Emōj leļok Wōtar in Kōmman in iumwin maroñ eo emōj leļok ñan Governor eo ilo ORS 401.165 ñan 401.236. Ilo aō loore ORS 401.192(1), ennaan in kipel ko me emōj jakemaanļok ilo Wōtar in Kōmman in renaaj kanooj in jejjet kūtien āinwōt kakien, im jabdewōt kakien ko, kakien ko jiddik, ruul ko im wōtar ko rejāmin jermal ñan joñan aer jab ekkar ñan an Governor eo kōjermal kajoor-idiñ ko an ilo iien in.

Wōtar in Kōmman in ekajju im jejjet kūtien kiiōkiiō wōt im ej pād wōt iumwin 90 raan, ijellokun Governor eo ej kōttoļok aj ej kabbōjrak mokta.

Kar kōmman ilo Portland, Oregon rainin raan 1 ilo Eprōļ, 2020.

---

Kate Brown  
GOVERNOR

KAMOOL:

---

Bev Clarno  
SECRETARY IN STATE